

Programme de fellowship

RENDEZ-VOUS

Présentation des
éditeurs étrangers invités
novembre 2019



Faire rayonner les livres et les auteurs québécois et franco-canadiens à travers le monde, voilà ce à quoi travaille Québec Édition. C'est pourquoi ce comité de l'ANEL organise chaque année depuis 2014 le programme Rendez-vous qui accueille, à l'occasion du Salon du livre de Montréal, une délégation d'éditeurs étrangers. Cette initiative connaît un grand succès : elle a favorisé la traduction et la publication de plusieurs œuvres d'ici dans de nombreux pays dont l'Allemagne, l'Argentine, la Chine, la Suède, la Serbie, la Turquie ou l'Islande !

C'est avec enthousiasme que nous dévoilons aujourd'hui les quinze éditeurs qui seront à Montréal du **18 au 24 novembre 2019**. Fort de son expérience des dernières années, Québec Édition leur réserve une programmation riche et stimulante – Rendez-vous est d'ailleurs de plus en plus reconnu à l'étranger. Les invités rencontreront grand nombre de professionnels du livre d'ici, ils découvriront le Montréal littéraire et participeront à plusieurs activités de réseautage.

Les éditeurs choisis en 2019 ont été sélectionnés parmi des dizaines de postulants d'une vingtaine de pays. Ils sont originaires de huit pays : Allemagne, Brésil, États-Unis, Pays-Bas, Italie, Mexique, Pologne et Bulgarie. La délégation publie des livres de genres variés (fiction, essai, livre jeunesse, bande dessinée, poésie, développement personnel, etc.) et œuvre au sein de petites comme de grandes entreprises éditoriales.

Québec Édition est fier partenaire de la Ville de Montréal pour la réalisation de Rendez-vous. Ce projet est aussi financé par le gouvernement du Québec, le Fonds du livre du Canada et Canada FBM2020. Le Salon du livre de Montréal offre également son appui. Pour plus d'information, vous pouvez joindre Audrey Perreault (aperreault@anel.qc.ca), chargée des communications et de la promotion.

À propos de Québec Édition

Québec Édition est un comité de l'Association nationale des éditeurs de livres. Il soutient les activités d'exportation des éditeurs en organisant des stands collectifs dans des foires et salons du livre majeurs à travers le monde. Québec Édition se consacre également au développement d'un réseau de contacts destinés à aider les professionnels de l'édition à faire connaître leur production sur les marchés internationaux en participant, entre autres, à des missions commerciales à l'étranger et en accueillant des partenaires de divers pays.



Friederike Achilles

Pays : Allemagne

Titre / Fonction : Responsable acquisition de droits

Maison d'édition : Eichborn publisher

Année de création : 1980

Petite / Moyenne / Grande : Petite

Indépendante / Groupe : Groupe Bastei Lübbe

Site web : eichborn.de

Eichborn publisher, qui était au départ une petite maison d'édition indépendante, s'est joint à l'éditeur Bastei Lübbe en 2012. Au sein de cette maison, notre petite équipe est formée de deux éditeurs et d'un directeur de la promotion. Nous préparons avec soin notre liste (une quinzaine de livres par collection) de romans littéraires et d'ouvrages documentaires avec une touche commerciale haut de gamme.

Nous avons obtenu notre plus grand succès avec *Il est de retour*, roman satirique sur Hitler de Timur Vermes, qui s'est énormément vendu en Allemagne et dans de nombreux autres pays. Nous avons également publié des écrivains comme Esi Edugyan, Sarah Perry, Elizabeth Mcneal, Neil Gaiman et Graham Moore, mais aussi de jeunes auteurs allemands et étrangers prometteurs. Du Québec, nous avons publié *Suzanne (La femme qui fuit)* d'Anais Barbeau-Lavalette en 2018.

Pour ce qui est de la non-fiction, nous nous intéressons principalement aux questions sociales et politiques qui concernent l'Allemagne, mais nous offrons aussi des livres d'art bien conçus et amusants tels que *Oh, un animal* et *Oh, une plante*, de l'illustrateur berlinois Felix Bork, qui ont tous deux été primés en tant que plus beau livre de l'année en Allemagne.

Intéressée par : Éditeurs de romans contemporains

Langues parlées : Anglais, allemand



David Aliaga

Pays : Espagne

Titre / Fonction : Directeur de l'édition jeunesse

Maison d'édition : Picarona et Ediciones Obelisco (Ediciones Obelisco SL)

Année de création : 1981

Petite / Moyenne / Grande : Moyenne

Indépendante / Groupe : Indépendante

Site web : edicionesobelisco.com et picarona.net

Ediciones Obelisco a été fondée à Barcelone en 1981 et a commencé par publier des livres sur l'astrologie, l'alchimie, l'ésotérisme, etc. dans le but de combler un vide dans le marché de l'édition espagnol de l'époque. Depuis près de 40 ans, nous avons évolué en proposant différentes œuvres que nous avons envie de lire et qui ont un lectorat. Obelisco est devenu synonyme d'engagement, de sérieux et de prestige. En plus des sujets mentionnés ci-dessus, nous avons également publié des livres qui traitaient de développement personnel, de psychologie ainsi que des documents religieux présentés d'un point de vue chrétien et juif.

En 2013, nous avons créé Picarona pour offrir des livres en espagnol et en catalan qui peuvent éveiller chez les jeunes le goût de la lecture. Le but de cette collection est de promouvoir la lecture auprès des jeunes. On n'y cherche pas seulement à amuser les lecteurs, mais aussi à leur présenter des ouvrages qui transmettent des messages sur l'amitié et la famille, le respect et la tolérance, afin qu'ils puissent devenir des citoyens responsables.

Picarona possède également une filiale basée à Bologne qui publie des livres pour les enfants italiens.

Intéressé par : Picarona : éditeurs de livres jeunesse

Obelisco : ouvrages sur des sujets comme l'ésotérisme, les modes de vie sains, le judaïsme, les mystères, la psychologie.

Langues parlées : Catalan, espagnol, anglais et un peu français



Sonia Draga

Pays : Pologne

Titre / Fonction : Présidente et directrice de l'édition

Maison d'édition : Sonia Draga Ltd., Debit Ltd

Année de création : Sonia Draga a été fondée 2000, et Debit, que nous avons achetée en 2016, a été fondée en 1992

Petite / Moyenne / Grande : Moyenne

Indépendante / Groupe : Indépendante – nous avons créé notre propre groupe avec des maisons comme Non Stop Comics, Młody Book et Post Factum

Site web : soniadraga.pl, nonstopcomics.com, wydawnictwo-debit.pl, mlodybook.com.pl, postfactum.com.pl

La maison d'édition Sonia Draga a été fondée en 2000 et s'est développée au fil des ans pour devenir une entreprise respectée et réputée sur le marché du livre polonais. Notre catalogue comprend essentiellement des romans contemporains et des ouvrages de vulgarisation scientifique, traduits surtout de l'anglais, du français, de l'espagnol, de l'allemand, de l'italien et du suédois. Nous choisissons nos œuvres en nous fiant à notre intuition et à nos goûts. Nous publions des livres qui disent quelque chose d'important sur le monde et qui ne peuvent tout simplement pas être ignorés. Le personnel de la maison se compose de 30 employés et de plusieurs douzaines de collaborateurs pigistes. Notre lectorat cible comprend les adultes (Sonia Draga, Post Factum et Non Stop Comics), les adolescents (collection Młody Book) et les enfants (Wydawnictwo Debit).

Nous sommes spécialisés dans l'édition de romans populaires, principalement des romans noirs, des suspenses et des romans policiers. Bon nombre d'entre eux ont été écrits par des auteurs de renommée mondiale, tels que Dan Brown, John le Carré, Jussi Adler-Olsen, etc. De plus, nous publions un large éventail d'œuvres de littérature féminine, avec des écrivaines comme E.L. James, Sophie Kinsella, Jennifer Weiner et Jane Green. Le succès de ces livres nous permet de publier également de nombreux auteurs littéraires, parmi lesquels figurent Mohsin Hamid, Javier Marias, Delphine de Vigan, Jonathan Franzen, Elena Ferrante, Erik Larson, Jeffrey Eugenides, Hans Fallada, Alessandro Baricco et Hilary Mantel. En 2018, nous avons lancé une nouvelle collection d'ouvrages documentaires (Post factum) avec *Ça s'est passé comme ça*, de Hillary Clinton.

En littérature pour enfants, nous avons, entre autres, la série des *Franklin* et *Histoires du soir pour filles rebelles*. Nous avons aussi de nombreux titres de bandes dessinées de l'éditeur américain Image Comics, ainsi que des romans graphiques de France, de Suède et d'Espagne.

Intéressée par : Romans et ouvrages documentaires pour adultes, bandes dessinées et livres pour enfants.

Langues parlées : Polonais, anglais, français, italien, espagnol, suédois et russe.



Marie Eugène

Pays : France

Titre / Fonction : Directrice littéraire fiction française

Maison d'édition : HarperCollins France

Année de création : 2016 (pour la France)

Petite / Moyenne / Grande : Environ 50 personnes tous services
compris pour la France

Indépendante / Groupe : HarperCollins Publishers appartient
au groupe américain NewsCorp

Site web : harpercollins.fr

L'histoire de la maison commence à New York avec les frères Harper il y a deux cents ans, et résonne aujourd'hui dans le monde entier – 18 pays dont la France vibrent sous la bannière Harper, chacun avec son identité propre. Il y a au cœur de l'esprit de la maison et des équipes qui y travaillent une vraie curiosité, un désir d'explorer des terrains aussi riches qu'inattendus, une exigence portée au texte. Cela donne, avec seulement trois ans d'existence sur le territoire français, un catalogue généraliste proposant à la fois l'autobiographie de l'iconique Philippe Manceuvre, le dernier Don Winslow et les mémoires de Gloria Steinem.

HarperCollins pour la fiction et la non-fiction, HarperCollins Noir pour le policier et le thriller, HarperCollins poche : 3 grands domaines composent HarperCollins France. Et à partir de 2020, une collection dédiée au roman français.

J'ai rejoint la maison pour créer, *ex-nihilo*, une collection de fiction française, avec un catalogue de 10 titres par an en roman et roman noir (thriller, *true crime*, policier). Éblouissement, désordre, nouvelles voix et conteurs extraordinaires... le romanesque sera au cœur du sujet. Harper est par ailleurs le fruit du métissage et je souhaite que le roman francophone soit le reflet de cette diversité.

HarperCollins « Traversée » lancera ses deux premiers auteurs le 8 janvier 2020 : Nicolas Maleski pour un deuxième roman, *La Science de l'esquive* et Aurélie Jeannin avec un premier roman, *Préférer l'hiver*.

Intéressée par : Éditeurs de littérature générale – romans contemporains
et aussi polar / thriller / romans noirs

Langues parlées : Français et anglais



Jessie Kindig

Pays : États-Unis

Titre / Fonction : Éditrice

Maison d'édition : Verso Books

Année de création : 1970

Petite / Moyenne / Grande : Moyenne (bureau à Londres et à New York)

Indépendante / Groupe : Indépendante

Site web : versobooks.com

Verso Books, avec ses 100 titres publiés par année, est le plus grand éditeur indépendant de livres progressistes dans le monde anglophone. Depuis près de 50 ans, nous sommes connus pour notre excellent catalogue de livres de théories politiques et culturelles, ainsi que pour notre catalogue d'ouvrages grand public et littéraires sur l'actualité et la politique. Nous venons de lancer une collection de romans qui met au premier plan des œuvres modernes de jeunes auteurs émergents du monde entier. La maison a également un engagement très fort dans l'édition internationale, et près de 30 % de son catalogue est constitué de livres traduits (du français, de l'italien, de l'espagnol, de l'allemand, du norvégien, du coréen, du chinois, de l'arabe, du japonais, etc.). Nous publions, entre autres, John Berger, Benedict Anderson, Judith Butler, Éric Hazan, Eduardo Galeano, Mike Davis, Vivian Gornick et Jenny Hval.

Intéressée par : Livres documentaires (littéraires, sérieux, centrés sur l'histoire, la politique et la culture), tant grand public qu'universitaires ; romans (littéraires et contemporains)

Langues parlées : Anglais et un peu français



Franziska Latoska

Pays : Allemagne

Titre / Fonction : Éditrice de livres pour enfants

Maison d'édition : Kosmos

Année de création : 1822

Petite / Moyenne / Grande : Moyenne

Indépendante / Groupe : Groupe Franckh-Media

Site web : kosmos.de

La maison d'édition Kosmos est située à Stuttgart, dans le sud de l'Allemagne. C'est un des plus importants éditeurs d'ouvrages documentaires et de livres pour enfants en Allemagne. Son catalogue comprend des livres pour enfants et jeunes, parmi lesquels la célèbre collection *Les trois jeunes détectives* – mieux connue en Allemagne sous le nom de *Die Drei ???* – qui existe depuis plus de 50 ans et *Sternenschweif* (traduction de la série britannique *My secret unicorn*), ainsi que des guides sur la nature, des atlas, des manuels, des médias numériques, des trousseaux scientifiques et des jeux de société primés (par ex., Catan).

Les produits Kosmos (livres, jeux, trousseaux scientifiques), qui sont créés par plus de 700 auteurs, offrent un divertissement instantané, mais sont aussi des objets durables et de qualité.

Notre section de livres pour enfants se concentre sur les séries policières à succès *Die Drei ???* et *Die drei !!!* (un groupe de filles curieuses qui mènent des missions secrètes), mais propose également une liste de guides sur divers sujets ainsi que des romans pour les lecteurs de 12 ans et plus.

Intéressée par : Livres pour enfants

Langues parlées : Allemand, anglais



Ricardo Lopez

Pays : Espagne

Titre / Fonction : Éditeur

Maison d'édition : Armaenia Editorial, S.L.

Année de création : 2016

Petite / Moyenne / Grande : Petite

Indépendante / Groupe : Indépendante

Site web : armaeniaeditorial.com

Armaenia Editorial, une maison d'édition indépendante d'Espagne, a pour mission d'augmenter la visibilité d'auteurs et de littératures peu présents sur le marché, d'attirer l'attention des lecteurs et de célébrer la richesse des cultures du monde.

Armaenia Editorial se consacre au roman littéraire étranger, avec un intérêt particulier pour les cultures non occidentales et marginales. Elle cherche à éviter la tendance du réalisme, dominante en Occident. Elle affiche une prédilection pour l'écriture littéraire et poétique ainsi que pour la narration non linéaire ou hétérodoxe. Dans les ouvrages de non-fiction, elle choisit des livres qui se concentrent sur des questions urgentes (environnement, migration, inégalité) en les traitant en profondeur et de manière peu orthodoxe.

Armaenia Editorial se dévoue à la littérature en traduction, et malgré sa courte vie, elle a déjà publié de nombreux titres d'auteurs français (Jean-Christophe Rufin, Valérie Zenatti, Carole Zalberg, Marc Biancarelli, Miguel Bonnefoy et Emmanuelle Bayamack-Tam), allemands (Alexander Kluge et Norris von Schirach), russes (Andreï Platonov et Evguenia Iaroslavskaïa), indonésiens (Eka Kurniawan), ourdous (Intizar Hussain) et anglais (Kapka Kassabova, David Peace, Nick Harkaway, Alastair Bruce, Leif Wenar et Howard Caygill).

Intéressé par : Romans et essais de qualité littéraire

Langues parlées : Espagnol, anglais, français



Lisanne Mathijssen-van Hoorn

Pays : Pays-Bas

Titre / Fonction : Responsable de la publication

Maison d'édition : HarperCollins Holland

Année de création : Mondialement : 1817 / Pays-Bas : 2014

Petite / Moyenne / Grande : Mondialement : grande / Aux Pays-Bas : moyenne.
Environ 35 employés / 90 nouveaux titres par année

Indépendante / Groupe : Groupe

Site web : harpercollins.nl

HarperCollins Holland est d'origine américano-canadienne ; canadienne par sa société sœur Harlequin et américaine par le siège social de HarperCollins. Les bureaux de HarperCollins dans le monde entier ont des profils très différents, car ce sont les éditeurs locaux qui les établissent.

HarperCollins Holland met l'accent sur des romans de qualité littéraire (y compris pour les élèves du secondaire et les jeunes adultes) et des récits, avec un intérêt particulier pour des récits inspirants qui font découvrir une histoire personnelle. Nous lançons environ 90 nouveaux titres par an, dont 80 % sont traduits et 20 % sont d'auteurs néerlandais. Notre bureau d'Amsterdam compte environ 35 employés. Nous publions des livres du Canada, du Royaume-Uni, des États-Unis, de l'Allemagne, de la France, de l'Espagne, de l'Italie, de l'Irlande, de la Scandinavie et de l'Amérique latine.

Intéressée par : Éditeurs de romans de qualité — de préférence, qui présentent un équilibre entre les aspects littéraire et commercial —, éditeurs de suspense et de romans policiers, ainsi que de récits inspirants.

Langues parlées : Néerlandais, anglais, espagnol, français, allemand et suédois



Joey McGarvey

Pays : États-Unis

Titre / Fonction : Éditrice principale

Maison d'édition : Milkweed Editions

Année de création : 1980

Petite / Moyenne / Grande : Petite (10 employés, 20-23 livres / année)

Indépendante / Groupe : Indépendante

Site web : milkweed.org

Milkweed Editions, fondé à Minneapolis en 1980, est un des éditeurs littéraires indépendants de premier plan aux États-Unis. Notre statut d'organisme à but non lucratif nous permet d'acquérir des titres en nous basant sur leur qualité artistique et leur pouvoir de transformation, et d'investir des ressources importantes dans le développement du travail des écrivains et dans sa diffusion auprès d'un large public. Nous souhaitons faire ainsi participer les communautés locales, nationales et internationales à un type d'échange que la littérature est seule à rendre possible.

Nous publions une vingtaine d'œuvres chaque année dans les catégories poésie, roman et ouvrage documentaire. Notre catalogue est reconnu pour son originalité et sa variété. Nos livres et nos auteurs ont reçu de nombreux prix et distinctions. Ainsi, en 2018, Milkweed a publié un livre qui a remporté le National Book Critics Circle Award, deux livres finalistes du prix Pulitzer, un titre finaliste du National Book Award et un autre du PEN / Jean Stein Book Award.

Milkweed a imprimé à ce jour plus de 300 titres, et près de 4 millions d'exemplaires sont actuellement en circulation. Depuis 2010, la maison lance ses livres simultanément en édition électronique et imprimée, et ce, avec un grand souci de l'environnement. Nous enrichissons la publication de chaque nouveau titre d'un contenu numérique original, accessible sur notre site Web et d'autres plateformes en ligne.

Intéressée par : Livres documentaires pour adultes (environnement / nature, science du commerce, essais), romans de qualité littéraire pour adultes

Langues parlées : Anglais



Aneta Panteleeva

Pays : Bulgarie

Titre / Fonction : Gestionnaire de droits / Dépisteuse de livres et éditrice

Maison d'édition : Prozoretz Publishing House

Année de création : 1991

Petite / Moyenne / Grande : Moyenne, 7-8 personnes en tout

Indépendante / Groupe : Indépendante

Site web : prozoretz.com

Prozoretz signifie « fenêtre ». Ce mot symbolise ce que notre maison souhaite offrir à ses lecteurs : une fenêtre par laquelle ils peuvent regarder et voir le monde sans frontières. La présence de Prozoretz sur le marché du livre bulgare est relativement modeste, mais constante. Notre nom est bien connu des lecteurs parce que nous avons une approche très personnelle et que notre but est de leur offrir une bonne littérature du monde entier à des prix abordables. Prozoretz publie à la fois des œuvres classiques et contemporaines. Nous ne nous cantonnons pas dans un genre, mais concentrons plutôt nos efforts à trouver des livres de qualité pour nos lecteurs. Pour cela, nous proposons différentes séries avec un large éventail de genres et de thèmes, et nous nous targuons d'avoir quelque chose d'intéressant pour chaque lecteur. Nos collections qui obtiennent le plus de succès sont celles qui présentent des romans policiers, de la littérature féminine, des romans littéraires et des ouvrages historiques. Il y a quelques années, nous avons lancé la collection Prozorche (petite fenêtre) pour la littérature jeunesse. Voici quelques-uns des auteurs populaires que nous publions : Charles Bukowski, Kurt Vonnegut, Tom Clancy, Robert Ludlum, John Connolly, David Mitchell, Elizabeth Gilbert, Joanne Harris, Marguerite Duras, Terry Pratchett, Patrick Rothfuss, J. R. R. Tolkien, Fernand Braudel et Simon Montefiore.

Intéressée par : Livres pour enfants, fantastiques, romans policiers et suspense, littérature féminine, romans littéraires, romans et ouvrages documentaires historiques.

Langues parlées : Anglais, allemand, bulgare



Bárbara Pérez-Espinosa Barrio

Pays : Espagne

Titre / Fonction : Coéditrice et cofondatrice

Maison d'édition : La Navaja Suiza Editores

Année de création : 2017

Petite / Moyenne / Grande : Petite

Indépendante / Groupe : Indépendante

Site web : lanavajasuizaeditores.com

La Navaja Suiza Editores a été fondée en 2017 par trois passionnés de la lecture partageant un intérêt commun pour les livres qui, en plus de posséder une qualité littéraire, sont porteurs d'un message social. C'est pourquoi, dès le début, nous avons été ouverts à toutes sortes d'œuvres et d'auteurs : latino-américains, espagnols, américains, qu'il s'agisse de nouvelles voix ou d'écrivains qui ne sont plus parmi nous. Nous avons publié des essais, des nouvelles et des romans. Notre unique spécialisation est d'offrir des ouvrages auxquels nous croyons.

Avant de fonder La Navaja Suiza Editores, nous avons créé un site internet culturel sur les livres et le monde de l'édition. Lorsque nous avons décidé de lancer une maison d'édition, nous nous sommes promis de ne publier que des livres qui nous tiennent à cœur.

Nous sommes conscients que les livres sont un luxe pour beaucoup de gens, et, pour cette raison, nous considérons qu'il est important de ne pas décevoir nos lecteurs. Comme nous croyons que le livre en tant qu'objet doit être conçu avec soin, nous choisissons un maquettiste différent pour chaque livre. Le premier titre que nous avons publié était *In the Heart of the Heart of the Country (Au cœur du cœur de ce pays)*, de William Gass, considéré comme un classique de la littérature américaine depuis sa publication au milieu des années 1960. Ce livre parle du Midwest des États-Unis, une région qui n'est pas très éloignée de la frontière canadienne, et la nature y occupe une grande place.

Intéressée par : Romans et essais non commerciaux, œuvres qui parlent de la nature, livres écrits par des femmes et nouvelles.

Langues parlées : Anglais, français, italien, allemand et espagnol



Mónica Romero Girón

Pays : Mexique

Titre / Fonction : Coordinatrice à l'édition pour la littérature enfance et jeunesse

Maison d'édition : SM Mexico

Année de création : 1995

Petite / Moyenne / Grande : Moyenne

Indépendante / Groupe : Groupe

Site web : mx.literaturasm.com

SM Mexico est une maison d'édition de plus de 80 ans qui est établie en Espagne et dans neuf pays d'Amérique latine. Au Mexique, où elle existe depuis plus de 20 ans, elle a commencé par une collection de littérature pour enfants. Depuis, SM Mexico est devenue la plus importante maison d'édition de livres pour enfants et jeunes lecteurs au Mexique. Son catalogue compte aujourd'hui plus de 400 œuvres pour les lecteurs de 3 à 10 ans. La maison publie des auteurs d'un peu partout dans le monde. SM Mexico lance chaque année une trentaine de nouveaux titres qui viennent enrichir ses différentes collections.

Intéressée par : Éditeurs de livres pour enfants, pour adolescents, pour les tout-petits, ainsi que de classiques pour enfants

Langues parlées : Anglais, espagnol



Silvia Schmid

Pays : Allemagne

Titre / Fonction : Éditrice de fiction étrangère

Maison d'édition : dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG

Année de création : 1961

Petite / Moyenne / Grande : Moyenne

Indépendante / Groupe : Indépendante

Site web : dtv.de

Fondée en 1961, dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG est l'une des plus grandes maisons d'édition indépendantes en langue allemande. Avec près de 4000 titres à notre catalogue, nous publions environ 400 nouveautés par an (fiction / non-fiction / jeunesse), dont 70 % des ouvrages publiés sont des titres originaux et de premières éditions en allemand.

Au fil des années, dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG a acquis une réputation d'excellence. Nous publions des auteurs aussi variés et prestigieux que Jussi Adler Olsen, Dorothy Backer, Chris Cleave, Matt Haig, Celeste Ng ou John Williams, et nous nous engageons depuis des années pour la littérature francophone. Nous sommes fiers d'être l'éditeur allemand de Diane Brasseur, Sorj Chalandon, Adeline Dieudonné, Jean-Paul Didierlaurent, Jérémy Fel, Hervé Le Tellier, Wajdi Mouawad, Denis Thériault, etc., et, en format poche, de David Foenkinos, Patrick Modiano et Kim Thúy.

Intéressée par : Des éditeurs de fiction (littéraire, upmarket, grand public)

Langues parlées : Allemand, anglais, français, espagnol



Rosel Soares

Pays : Brésil

Titre / Fonction : Éditeur et propriétaire

Maison d'édition : Casarão do verbo

Année de création : 2008

Petite / Moyenne / Grande : Petite

Indépendante / Groupe : Indépendante

Site web : casaraodoverbo.com.br

L'idée de lancer une maison d'édition dans l'État de Bahia, dans le nord-est du Brésil, est née en 2007 lorsque l'un de nos deux fondateurs vivait à Montréal. Casarão do Verbo a démontré qu'il était possible pour une petite maison indépendante de se développer à l'extérieur des régions de Rio de Janeiro et de Sao Paulo, où sont installés la plupart des entreprises brésiliennes.

L'aventure a commencé avec très peu de capital, juste un projet, une adresse courriel et beaucoup d'ambition. En 2008, Casarão do Verbo lance son premier titre, *Travessias singulares : pais e filhos* (*Traversées singulières : pères et fils*), un recueil de nouvelles dont certains auteurs figurent parmi les grands noms de la littérature brésilienne. Dix ans après ce premier titre, Casarão do Verbo possède un catalogue de près d'une centaine de romans, de livres pour enfants, de nouvelles et d'essais.

La maison d'édition, bien que jeune, a déjà gagné le respect et l'admiration des lecteurs, des auteurs et des critiques du Brésil. Casarão do Verbo est fière de publier l'un des plus grands écrivains brésiliens de tous les temps, Hélió Pólvora, considéré comme un maître de la nouvelle et qui est l'auteur de deux romans très encensés : *Inúteis* et *Luas Obscenas* et *Don Solidon*.

Intéressé par : Essais, romans, livres pour enfants, récits

Langues parlées : Portugais, français, anglais



Flavia Vadrucci

Pays : Italie

Titre / Fonction : Éditrice de romans étrangers

Maison d'édition : Marsilio Editori

Année de création : 1961

Petite / Moyenne / Grande : Moyenne

Indépendante / Groupe : Groupe Feltrinelli

Site web : marsilioeditori.it

Marsilio Editori a été fondé en 1961 et fait partie du groupe Feltrinelli depuis 2017. La maison est divisée en cinq grandes sections : le roman contemporain italien et étranger, les classiques de la collection Letteratura Universale, les ouvrages documentaires, les livres illustrés et les catalogues artistiques ainsi qu'une collection de poche. En 2010, Marsilio Editori a acheté le nom et le catalogue de fonds de la maison d'édition Sonzogno. En octobre 2017, Marsilio Editori et le groupe Feltrinelli ont signé un accord pour l'acquisition par le groupe Feltrinelli d'une participation initiale de 40 % dans la maison d'édition vénitienne qui devrait atteindre 55 % après les deux premières années. Cette alliance a pour but de partager l'expertise et le savoir-faire dans les choix éditoriaux, la promotion des ouvrages de Marsilio Editori par le groupe Feltrinelli et les activités de distribution par l'entreprise MF, une coentreprise de Feltrinelli et de Messaggerie Italiane. Cinquante ans après sa fondation, Marsilio Editori a publié plus de 6000 œuvres, dont 2500 font encore partie de son catalogue. Chaque année, elle lance environ 250 nouveaux titres.

Intéressée par : Livres de fiction et de non-fiction.

Langues parlées : Italien, anglais, français